

**WARRANTY  
REGISTRATION:**  
register online today for a  
chance to win a FREE Tripp Lite  
product—[www.tripplite.com/warranty](http://www.tripplite.com/warranty)



# Owner's Manual

## Line Conditioners

(220/240V-50/60Hz)

<b>Important Safety Instructions</b>	<b>2</b>
<b>Quick Installation</b>	<b>3</b>
<b>Basic Operation</b>	<b>4</b>
<b>Service</b>	<b>5</b>
<b>Specifications</b>	<b>5</b>
<b>2-Year Limited Warranty</b>	<b>6</b>
<b>Español</b>	<b>7</b>
<b>Français</b>	<b>13</b>
<b>Deutsch</b>	<b>19</b>
<b>Русский</b>	<b>25</b>



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

Copyright © 2013 Tripp Lite. All rights reserved.

# Important Safety Instructions

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of all Tripp Lite Line Conditioners.**

### **Line Conditioner Location Warnings**

- Install your Line Conditioner indoors, away from excess moisture or heat, dust or direct sunlight.
- For best performance, keep the indoor temperature between 0° C and 40° C (between 32° F and 104° F).
- Leave adequate space around all sides of the Line Conditioner for proper ventilation.

### **Line Conditioner Connection Warnings**

- Connect your Line Conditioner to a three-wire, grounded AC power outlet. Do not remove or modify the ground pin of the Line Conditioner's plug.
- Do not use two-prong adapters with the Line Conditioner's plug. Do not plug your Line Conditioner into itself; this will damage the Line Conditioner and void your warranty.
- If you are connecting your Line Conditioner to a motor-powered AC generator, the generator must provide clean, filtered computer-grade output.
- Use care when connecting country-specific plugs to selected 220/240V, 50/60Hz Line Conditioners. Hot 1 and Hot 2 may be reversed. When using a French CEE7/7 plug, always use the separate grounding pin supplied with the unit. When using a Schuko CEE7/4 plug, an ungrounded condition will exist unless separate grounding to the rear of the Line Conditioner is provided by the user.

### **Equipment Connection Warning**

- Do not use Line Conditioners for life support applications in which a malfunction or failure of a Line Conditioner could cause failure or significantly alter the performance of a life-support device.

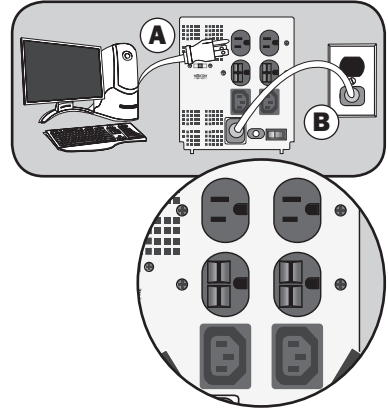
### **Line Conditioner Maintenance Warning**

- Line Conditioners require no maintenance. Keep the Line Conditioner dry at all times. DO NOT open the unit for any reason.

## Quick Installation—220/240V - 50/60Hz

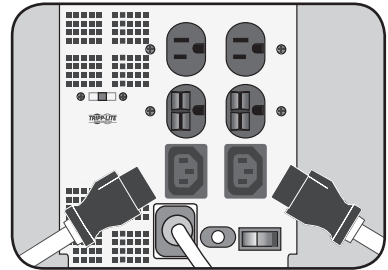
### 1 Connect your equipment to the Line Conditioner, and the Line Conditioner to an electrical outlet.

- Using the power cord from your equipment, connect your equipment to the Line Conditioner (See **A**).
- Using the supplied power cord, plug cord into the Line Conditioner's input (rear) and then into a wall outlet (See **B**). If needed, use the supplied Schuko adapter when connecting to the wall outlet.



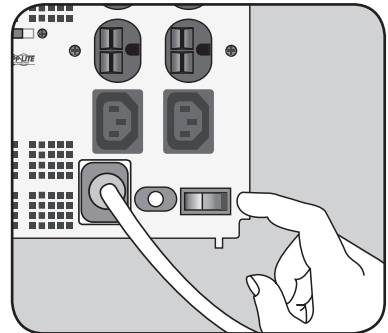
### 2 Connect additional equipment to the Line Conditioner in the same manner.

- Additional cords and receptacle adapters are available at [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com) to accommodate most outlet configurations.



### 3 Turn on your Line Conditioner's power switch

**Note:** *Source Voltage Matching Switch*—Set the *Source Voltage Matching Switch* to either 208, 220 or 240 volts to match the input voltage being used (select models).



# Basic Operation

## Indicator Lights

All indicator light descriptions apply when the Line Conditioner is plugged into a wall outlet and turned on. (Available on select models only.)

---

A green “NORM” light will turn ON whenever your Line Conditioner is plugged in and receiving nominal AC line voltage.

---

Yellow lights labeled “LOW” (or “BOOST”) and “HIGH” (or “TRIM”) will turn ON when incoming voltage is above or below nominal AC line voltage.

---

Red lights labeled “VERY HIGH” or “VERY LOW” will turn ON when incoming voltage is substantially above or below nominal AC line voltage.

---

A green “LINE OK” light will turn on when AC power is present and no wiring faults are detected. When this light is illuminated, AC power is acceptable for connected equipment.

---

A red “LINE FAULT” light will turn ON to indicate a wiring fault has been detected. The condition should be investigated and repaired by a qualified technician as soon as possible. A loose wall outlet may cause this light to come ON. Your Line Conditioner will identify most common wiring faults (but not necessarily every possible type of fault).

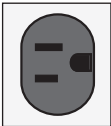
## Other Features



IEC-320-C13  
(220/240V)

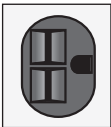
### AC Receptacles

The receptacles provide your connected equipment with AC line power during normal operation. They adjust incoming voltage to provide equipment with nominal 220/240V power. The receptacles also protect your equipment against damaging surges and line noise, eliminating the need for external surge suppression.



NEMA 5-15R\*  
(220/240V)

**Note:** As the Line Conditioner corrects fluctuating input voltages, the unit will make a gentle clicking sound. The frequency of the clicking will depend on the quality of the utility power in your particular area. The clicking is normal and indicates the Line Conditioner is compensating for fluctuating input voltages as described in this manual.



NEMA 6-15R\*  
(220/240V)

\* Available on select models.



### Circuit Breaker (Available on select models)

If the rated capacity of the Line Conditioner is exceeded at any time, the circuit breaker will open (trip). Remove the overload and let the circuit breaker cool for one minute. Reset the circuit breaker by pushing in the plunger.

## Service

If returning your Line Conditioner to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center, please carefully pack it using the ORIGINAL PACKING MATERIAL that came with the unit. Enclose a letter describing the symptoms of the problem. If the Line Conditioner is within the two year warranty period, enclose a copy of your sales receipt.

## Specifications

Model	Output Wattage (Continuous)	Voltage Frequency* (Hz)	Cord Length** (m.)	Number/Type of Outlets	Surge Energy Rating (Joules)	High Frequency Noise Suppression (@ 1Mhz)	Dimensions H x W x D (cm.)	Shipping Weight (kg.)
LR604	600	230/50-60	2	(4) 5-15R, (1) Uniplug	340	20 dB	15 x 12 x 13	2.7
LR1000	1000	230/50-60	2	(4) 5-15R, (1) Uniplug	340	20 dB	17 x 15 x 17	3.6
LR2000	2000	230/50-60	2	(2) 5-15R, (2) 6-15R, (2) IEC-320, (1) Uniplug INT	1360	50 dB	17 x 15 x 17	4.5

\*Voltage range: 168-278VAC nominal output. LR2000 nominal output can be set to 208/220 or 240VAC.

\*\*Cordsets are IEC-320 female to NEMA 5-15 male, LR2000 cordset is IEC-320 female to NEMA 6-15 male.

## 2-Year Limited Warranty

TRIPP LITE warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of initial purchase. TRIPP LITE's obligation under this warranty is limited to repairing or replacing (at its sole option) any such defective products. To obtain service under this warranty, you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from TRIPP LITE or an authorized TRIPP LITE service center. Products must be returned to TRIPP LITE or an authorized TRIPP LITE service center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem encountered and proof of date and place of purchase. This warranty does not apply to equipment which has been damaged by accident, negligence or misapplication, or has been altered or modified in any way. This warranty applies to only the original purchaser who must have properly registered the product within 10 days of purchase.

EXCEPT AS PROVIDED HEREIN, TRIPP LITE MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not permit limitation or exclusion of implied warranties; therefore, the aforesaid limitation(s) or exclusion(s) may not apply to the purchaser.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, IN NO EVENT WILL TRIPP LITE BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. Specifically, TRIPP LITE is not liable for any costs, such as lost profits or revenue, loss of equipment, loss of use of equipment, loss of software, loss of data, costs of substitutes, claims by third parties, or otherwise.

The policy of TRIPP LITE is one of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.

### WEEE Compliance Information for Tripp Lite Customers and Recyclers (European Union)



Under the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and implementing regulations, when customers buy new electrical and electronic equipment from Tripp Lite they are entitled to:

- Send old equipment for recycling on a one-for-one, like-for-like basis (this varies depending on the country)
- Send the new equipment back for recycling when this ultimately becomes waste



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

# Manual de Operación

## Reguladores De Voltaje / Acondicionadores De Línea

(220/240V-50/60Hz)

<b>Seguridad</b>	<b>8</b>
<b>Instalación Rápida</b>	<b>9</b>
<b>Funcionamiento Básica</b>	<b>10</b>
<b>Reparación</b>	<b>11</b>
<b>Especificaciones</b>	<b>11</b>
<b>Garantía Limitada de dos Años</b>	<b>12</b>
<b>English</b>	<b>1</b>
<b>Français</b>	<b>13</b>
<b>Deutsch</b>	<b>19</b>
<b>Русский</b>	<b>25</b>



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

Copyright © 2013 Tripp Lite. Reservados todos los derechos.

# Seguridad

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**Este manual contiene instrucciones y advertencias importantes que deben observarse durante la instalación, operación y almacenamiento de todos los Reguladores de Voltaje / Acondicionadores de Línea Tripp Lite.**

## **Advertencias sobre la Ubicación del Regulador de Voltaje / Acondicionador de Línea**

- Instale este Regulador de Voltaje / Acondicionador de Línea bajo techo y alejado de humedad, calor y polvo excesivo o luz solar directa.
- Para obtener mejores resultados, conserve la temperatura ambiente entre 0° C y 40° C (entre 32° F y 104° F).
- Deje suficiente espacio alrededor del Regulador de Voltaje / Acondicionador de Línea para permitir ventilación adecuada.

## **Advertencias sobre la Conexión del Regulador de Voltaje / Acondicionador de Línea**

- Conecte este Regulador de Voltaje / Acondicionador de Línea a una toma de CA de tres alambres y con conexión a tierra. No remueva o modifique la clavija de conexión a tierra del enchufe del Regulador de Voltaje / Acondicionador de Línea.
- Si usted desea conectar este Regulador de Voltaje / Acondicionador de Línea a un generador motorizado de energía de CA, el generador debe suministrar energía limpia, filtrada y apta para computadoras.

## **Advertencia sobre la Conexión de Equipos**

- No utilice los Reguladores de Voltaje / Acondicionadores de Línea en aplicaciones para el soporte de la vida humana donde una falla o funcionamiento defectuoso del Regulador de Voltaje / Acondicionador de Línea Tripp Lite pudiera causar la falla o alterar considerablemente el rendimiento del dispositivo para el soporte de la vida humana.

## **Advertencia sobre el Mantenimiento del Regulador de Voltaje / Acondicionador de Línea**

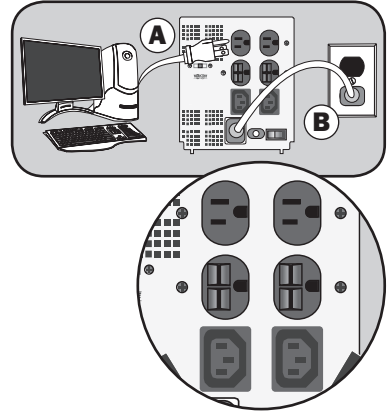
- Los Reguladores de Voltaje / Acondicionadores de Línea Tripp Lite no requieren mantenimiento alguno. Conserve esta unidad seca en todo momento. NO abra la unidad por ninguna razón.



# Instalación Rápida—220/240V - 50/60Hz

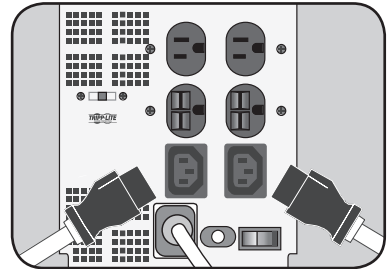
## 1 Conecte su equipo al Acondicionador de Línea y el Acondicionador de Línea a un tomacorrientes eléctrico.

- Usando el cable de alimentación de su equipo, conecte su equipo al Acondicionador de Línea (Véase **A**).
- Usando el cable de alimentación suministrado, enchufe éste a la entrada del Acondicionador de Línea (trasera) y luego a un enchufe de pared (Véase **B**). Si es preciso, use el adaptador Schuko suministrado al conectar al enchufe de pared.



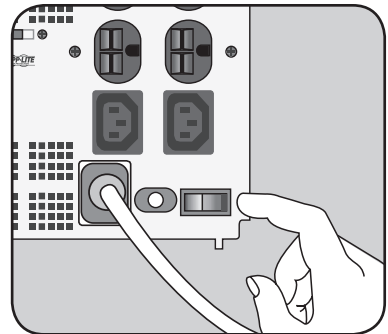
## 2 Conecte de la misma manera el equipo adicional al Acondicionador de Línea.

- Cables y adaptadores de tomacorrientes adicionales están disponibles en [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com) para adaptarse a la mayoría de las configuraciones de tomacorrientes.



## 3 Encienda el interruptor de alimentación de su Acondicionador de Línea

**Aviso:** *Interruptor de Concordancia de Voltaje de Origen—Coloque el Interruptor de Concordancia de Voltaje de Origen en 208, 220 ó 240 Volts para que concuerde con el voltaje de alimentación que se está usando (modelos selectos).*



# Funcionamiento Básico

## Indicadores Luminosos

Las descripciones de todos los indicadores luminosos sólo son válidas cuando el Acondicionador de Línea esté conectado a una toma de pared y encendido. (Disponible sólo en algunos modelos.)

---

La luz verde “NORM” se iluminará para indicar que el Acondicionador de Línea está conectado y que está recibiendo corriente alterna.

---

Las luces amarillas llamadas “LOW” (o “BOOST”) y “HIGH” (o “TRIM”) se iluminarán para indicar que la tensión de entrada está por encima o por debajo de la tensión de la línea de corriente alterna nominal.

---

Las luces rojas llamadas “VERY HIGH” ó “VERY LOW” se iluminarán para indicar que la tensión de entrada está muy por encima o por debajo de la tensión de la línea de corriente alterna nominal.

---

La luz verde “LINE OK” se iluminará para indicar la presencia de corriente alterna y que no se ha detectado ningún fallo a nivel del cableado. Cuando esta luz se enciende, la corriente alterna que recibe sirve también para el equipo conectado.

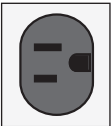
---

La luz roja “LINE FAULT” se iluminará para indicar que se ha detectado un fallo a nivel del cableado. En tal caso, hay que llamar a un técnico cualificado lo más pronto posible para que busque y repare el fallo. Una posible causa puede ser un enchufe de pared suelto. El Acondicionador de Línea es capaz de detectar la mayoría de los fallos relacionados con el cableado (pero no todos).

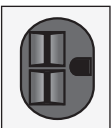
## Otras características



IEC-320-C13  
(220/240V)



NEMA 5-15R\*  
(220/240V)



NEMA 6-15R\*  
(220/240V)

### Receptáculos de corriente alterna:

En condiciones normales de funcionamiento, los receptáculos alimentan con corriente alterna de la red eléctrica a los equipos conectados y ajustan la tensión de entrada para suministrar a los equipos corriente nominal de 220/240V. Los receptáculos también protegen el equipo contra sobretensiones dañinas y ruidos de línea, con lo cual no se necesitan supresores de sobretensiones.

**Nota:** Debido a que el Acondicionador de Línea corrige las fluctuaciones de la tensión de entrada, se oír un sonido de “clic clic” proveniente del equipo. La frecuencia de este sonido dependerá de la calidad de la corriente en su zona. Este sonido es normal e indica solamente que el Acondicionador de Línea está compensando las fluctuaciones de tensión de entrada tal y como se describe en este manual.

\*Disponible en modelos selectos.

## Funcionamiento Básico continuación



### Disyuntor (Según los modelos):

Cada vez que se sobrepasa la capacidad máxima admisible por el Acondicionador de Línea, el disyuntor salta (trip). Saque el exceso de carga y deje que el disyuntor se enfríe durante un minuto. Vuelva a colocar el disyuntor apretando sobre el contacto a presión.

## Reparación

Si necesita reparar el Acondicionador de Línea, póngase en contacto con Tripp Lite o con el distribuidor oficial de su localidad, quien lo remitirá a un centro de reparación. Por favor, embale cuidadosamente el Acondicionador de Línea con los MATERIALES ORIGINALES DEL ENVASE con que recibió este equipo. Adjunte una carta en la que describa los síntomas del problema. Si el Acondicionador de línea aún estuviera dentro del período de garantía de 2 años, adjunte una copia del recibo de compra.

## Especificaciones

Modelo	Potencia de salida (en Watts Continuos)	Voltaje Frecuencia* (Hz)	Longitud del Cable** (m.)	Número/ Tipo de Tomacorrientes	Especificación de Energía de Sobretensiones (Joules)	Supresión de Ruido de Alta Frecuencia (@ 1Mhz)	Dimensiones (Al x An x Pr) (cm.)	Peso de Envío (kg.)
LR604	600	230/50-60	2	(4) 5-15R, (1) Uniplug	340	20 dB	15 x 12 x 13	2.7
LR1000	1000	230/50-60	2	(4) 5-15R, (1) Uniplug	340	20 dB	17 x 15 x 17	3.6
LR2000	2000	230/50-60	2	(2) 5-15R, (2) 6-15R, (2) IEC-320, (1) Uniplug INT	1360	50 dB	17 x 15 x 17	4.5

\*Rango de Voltaje: 168-278VAC de salida nominal. La salida nominal del LR2000 puede establecerse a 208/220 ó 240VAC.

\*\*Los juegos de cables son de IEC-320 hembra a NEMA 5-15 macho, el juego de cable LR2000 es IEC-320 hembra a NEMA 6-15 macho.

# Garantía Limitada de dos Años

Tripp Lite garantiza sus productos de cualquier defecto de material y la mano de obra durante un período de dos años a partir de la fecha inicial de la compra. Las obligaciones de Tripp Lite resultantes de esta garantía se limitan a reparar o cambiar (según lo que crea conveniente) cualquier producto defectuoso. Para que la garantía se aplique a su producto, tiene que recibir por parte de Tripp Lite o de un servicio oficial Tripp Lite un número de Autorización de Material Devuelto (RMA). Hay que devolver los productos a Tripp Lite o a un servicio oficial de Tripp Lite con todos los portes pagados y deben ir acompañados de una breve descripción del problema encontrado así como de la prueba de compra con la fecha y el lugar donde se ha comprado el producto. Esta garantía no cubre los equipos dañados por accidente, negligencia o por una utilización incorrecta o que hayan sido alterados o modificados de cualquier manera. Esta garantía sólo cubre el verdadero comprador que ha registrado su producto dentro del plazo de 10 días a partir de la fecha de compra.

SALVO LA QUE SE INCLUYE AQUÍ, TRIPP LITE NO HACE GARANTÍAS, NI EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, QUE SE TRATE DE GARANTÍAS PARA LA COMERCIALIZACIÓN O PARA LA APTITUD A UN USO PERSONAL. Algunos estados no permiten las garantías limitadas o con exclusiones, por lo que en este caso las limitaciones y las exclusiones de nuestra garantía no se aplicarán a los compradores.

SALVO LO QUE SE INCLUYE AQUÍ, TRIPP LITE NO ES RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O LOS QUE RESULTAN DE LA UTILIZACIÓN DE ESTE PRODUCTO, INCLUSO SI SE LE AVISA DE LA POSIBILIDAD DE QUE TALES DAÑOS PUEDAN SUCEDER. En concreto, Tripp Lite no aceptará ninguna demanda de reembolso de gastos, de pérdidas de beneficios o de recetas, de pérdida de material, pérdida de utilización de material, pérdida de programas, pérdida de datos, gastos de devolución, reclamaciones de terceras personas, etc.

La política de Tripp Lite conduce a constantes mejoras. Las especificaciones están sujetas a cambios.

Cumplimiento de las normas de los números de identificación

Modelos exclusivos: Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite puede tener asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

## Información de sobre Cumplimiento de la WEEE para Clientes de Tripp Lite y Recicladores (Unión Europea)



Según la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y sus reglamentos, cuando los clientes compran nuevos equipos eléctricos y electrónicos a Tripp Lite, tienen derecho a:

- Enviar equipos antiguos para reciclaje según una base de uno por uno, entre productos similares (esto varía dependiendo del país)
- Enviar el equipo nuevo de vuelta para reciclaje cuando este se convierta finalmente en desecho



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

# Manuel de l'Utilisateur

## Conditionneurs De Ligne

(220/240V-50/60Hz)

<b>Sûreté</b>	<b>14</b>
<b>Installation Rapide</b>	<b>15</b>
<b>Opération de base</b>	<b>16</b>
<b>Service</b>	<b>17</b>
<b>Caractéristiques</b>	<b>17</b>
<b>Garantie Limitee De 2 Ans</b>	<b>18</b>
<b>English</b>	<b>1</b>
<b>Espanol</b>	<b>7</b>
<b>Deutsch</b>	<b>19</b>
<b>Русский</b>	<b>25</b>



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

Copyright © 2013 Tripp Lite. Tous droits réservés.

# Sûreté

**Ce manuel contient des instructions et recommandations importantes qui doivent être suivies durant l'installation, l'opération et l'entreposage de tous les Conditionneurs de Ligne de TRIPP LITE.**

## **Recommandations relatives à l'Emplacement du Conditionneur de Ligne**

- Installez votre Conditionneur de Ligne à l'intérieur, loin de l'humidité excessive ou de la chaleur, la poussière ou de la lumière directe du soleil.
- Pour une meilleure exécution, gardez la température intérieure entre 0 C et 40 C (entre 32 F et 104 F).
- Laissez un espace adéquat autour de chaque côté du Conditionneur de Ligne pour la ventilation appropriée.

## **Recommandations relatives à la Connexion du Conditionneur de Ligne**

- Connectez votre Conditionneur de Ligne à une prise de terre C.A. à trois fils. Ne retirez pas ou ne modifiez pas la broche de terre de la prise du Conditionneur de Ligne.
- Si vous reliez votre Conditionneur de Ligne à un générateur de Courant Alternatif, le générateur doit fournir une sortie ordinateur propre et filtrée.

## **Recommandation relative au Matériel**

- N'utilisez pas les Conditionneurs de Ligne de TRIPP LITE pour les applications de support-vie pour lesquelles un défaut de fonctionnement ou une défaillance d'un Conditionneur de Ligne de TRIPP LITE pourrait causer la panne ou pourrait modifier de manière significative l'exécution d'un dispositif de support-vie.

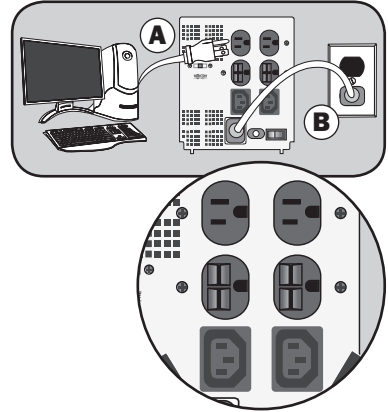
## **Recommandation relative à la Maintenance du Conditionneur de Ligne**

- Les Conditionneurs de Ligne de TRIPP LITE n'exigent pas d'entretien courant. Conservez le Conditionneur de Ligne au sec par tout temps. NE PAS ouvrir l'unité quelqu'en soit la raison.

# Installation Rapide—220/240V - 50/60Hz

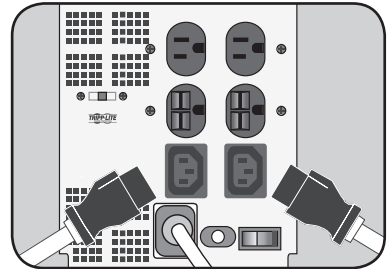
## 1 Branchez votre équipement au filtre de secteur, et le filtre de secteur à une prise de courant.

- En utilisant le cordon d'alimentation de votre équipement, raccordez votre équipement au régulateur de tension (voir **A**).
- En utilisant le cordon d'alimentation fourni, branchez le cordon à l'entrée du régulateur de tension (à l'arrière) puis sur une prise murale (voir **B**). Si nécessaire, utilisez l'adaptateur Schuko fourni pour le branchement sur la prise murale.



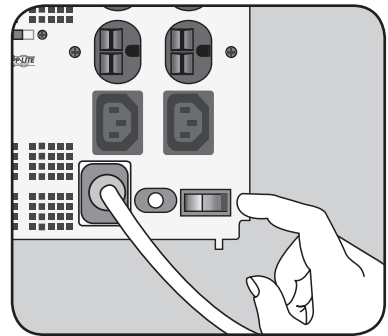
## 2 Branchez l'équipement additionnel de la même manière au filtre de secteur.

- Des cordons et des adaptateurs de prise de courant additionnels sont offerts à [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com) pour accommoder la plupart des configurations de sorties.



## 3 Placez l'interrupteur de l'alimentation de votre filtre de secteur à ON (SOUS TENSION).

**Remarque :** Interrupteur d'adaptation à la tension d'alimentation — Réglez l'interrupteur d'adaptation à la tension d'alimentation à 208, 220 ou 240 volts pour l'adapter à la tension d'alimentation utilisée (modèles spéciaux).



# Opération de base

## Voyants de Signalisation

Toutes les descriptions concernant les Voyants de Signalisation s'appliquent lorsque le Conditionneur de Ligne est branché à une prise murale et positionné sur ON. (Disponibles sur les modèles choisis uniquement).

Le voyant vert "NORM" s'allumera chaque fois que votre Conditionneur de Ligne est branché et reçoit la puissance normale de ligne C.A.

Les voyants jaunes intitulés "LOW" (ou "BOOST") et "HIGH" (ou "TRIM") s'allumeront lorsque la tension d'entrée est au-dessus ou au-dessous de la tension nominale C.A.

Les voyants rouges intitulés "VERY HIGH" ou "VERY LOW" s'allumeront lorsque la tension d'entrée est considérablement au-dessus ou au-dessous de la tension nominale C.A.

Le voyant vert "LINE OK" s'allumera lorsque l'alimentation C.A. est présente et qu'aucun défaut de câblage ne soit détecté. Lorsque ce voyant est allumé, l'alimentation C.A. est acceptable pour le matériel connecté.

Le voyant rouge "LINE FAULT" s'allumera pour indiquer qu'un défaut de câblage a été détecté. La condition doit être examinée et réparée par un technicien qualifié dès que possible. Une prise murale desserrée peut être la cause de l'allumage de ce voyant. Votre Conditionneur de Ligne va alors identifier les défauts de câblage les plus fréquents (mais pas nécessairement chaque type possible de défaut).

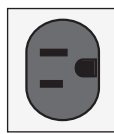
## Autres Dispositifs du Conditionneur de Ligne



IEC-320-C13  
(220/240V)

### Réceptacles C.A.

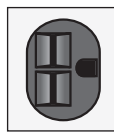
Les réceptacles fournissent à votre matériel connecté la puissance de ligne C.A. pendant l'exécution normale. Ils vont ajuster la tension d'entrée pour fournir au matériel une alimentation constante de 120 Volts. Les réceptacles protègent également votre matériel contre les surtensions préjudiciables et le bruit de ligne, éliminant ainsi le besoin d'un supresseur de surtension externe.



NEMA 5-15R\*  
(220/240V)

**Note:** Comme le Conditionneur de Ligne corrige les fluctuations des tensions d'entrée, l'unité va émettre un léger signal sonore. La fréquence de ce signal va dépendre de la qualité du courant utilitaire dans votre zone spécifique. Ce signal est normal et indique que le Conditionneur de Ligne est en train de compenser les fluctuations des tensions d'entrée comme décrites dans ce manuel.

\*Disponible sur des modèles particuliers.



NEMA 6-15R\*  
(220/240V)



### Disjoncteur (Disponible sur les modèles choisis)

Si le taux de capacité du Conditionneur de Ligne est dépassé à tout moment, le disjoncteur va s'enclencher. Enlevez alors la surcharge et laissez le disjoncteur refroidir pendant une minute. Réinitialisez le disjoncteur en pressant sur la ventouse.



## Service

Si vous renvoyez votre Conditionneur de Ligne à TRIPP LITE ou à un centre de réparation autorisé par TRIPP LITE, veuillez emballer avec précaution le Conditionneur de Ligne en utilisant le MATÉRIEL D'EMBALLAGE INITIAL qui est livré avec l'unité. Veuillez y joindre une lettre décrivant le problème. Si le Conditionneur de Ligne couvre la période de garantie de 2 ans, veuillez y joindre une copie de votre facture commerciale ou reçu de ventes.

## Caractéristiques

Modèle	Puissance de sortie continue (Watts)	Fréquence de la tension (Hz)	Longueur du cordon d'alimentation** (m)	Nombre et type de prises de sortie	Valeur nominale d'énergie transitoire	Limitation des parasites (à 1 MHz)	Dimensions (haut. x long. x larg.) (cm)	Poids à l'expédition (kg)
LR604	600	230/50-60	2	(4) 5-15R, (1) Uniplug	340	20 dB	15 x 12 x 13	2.7
LR1000	1000	230/50-60	2	(4) 5-15R, (1) Uniplug	340	20 dB	17 x 15 x 17	3.6
LR2000	2000	230/50-60	2	(2) 5-15R, (2) 6-15R, (2) IEC- 320, (1) Uniplug INT	1360	50 dB	17 x 15 x 17	4.5

\*Plage nominale de tension de sortie : 168 à 278 V CA. La tension de sortie nominale du LR2000 peut être réglée à 208/220 ou à 240 V CA

\*\*Les cordons d'alimentation sont conformes aux normes IEC-320 (femelle) et NEMA 5-15 (mâle); le cordon d'alimentation du LR2000 est conforme aux normes IEC-320 (femelle) et NEMA 6-15 (mâle).

# Garantie Limitée De 2 Ans

TRIPP LITE garantit ses produits contre tout défaut aussi bien de matériel que de main d'oeuvre pour une période de deux ans à partir de la date d'achat initiale. L'obligation de Tripp Lite sous cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement (à son propre choix) de tous produits défectueux. Pour bénéficier du service sous cette garantie, vous devez obtenir un numéro d'Autorisation de Retour de Marchandise (RMA) de la part de TRIPP LITE ou d'un centre de réparation autorisé par TRIPP LITE. Les produits doivent être retournés à TRIPP LITE ou au centre de réparation autorisé par TRIPP LITE avec les frais de transport payés d'avance et doivent être accompagnés d'une brève description du problème rencontré et de la preuve de la date et du lieu d'achat. Cette garantie ne s'applique pas au matériel qui a été endommagé par accident, par négligence ou par abus, ou qui a été altéré ou modifié quelqu'en soit la manière. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial qui doit avoir enregistré convenablement le produit sous les 10 jours de la date d'achat.

EXCEPTÉ DE LA MANIÈRE MENTIONNÉE CI-DESSUS, TRIPP LITE NE FAIT AUCUNES GARANTIES, EXPRESSÉES OU IMPLICITES, Y COMPRIS DES GARANTIES DE CAPACITÉS ET D'APTITUDES MARCHANDES POUR UN BUT PARTICULIER. Certaines juridictions ne permettent pas la limitation ou l'exclusion des garanties impliquées; par conséquent, la (les) limitation(s) ci-dessus mentionnée(s) ne peut (peuvent) pas s'appliquer à l'acheteur.

EXCEPTÉ DE LA MANIÈRE MENTIONNÉE CI-DESSUS, EN AUCUN CAS TRIPP LITE NE SERA RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX, FORTUITS, OU CONSÉCUTIFS PROVENANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, MÊME SI INFORMÉS DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE. Spécifiquement, TRIPP LITE n'est pas responsable de coûts, tels que les pertes de profits ou de revenus, la perte de matériel, la perte de l'usage du matériel, la perte de logiciel, la perte de données, les coûts de produits de remplacement, les réclamations par les tiers, ou autrement.

La politique de TRIPP LITE est une des améliorations constantes. Les caractéristiques sont sujettes à des modifications sans communication préalable.

## L'information de conformité WEEE pour les clients de Tripp Lite et recycleurs (Union européenne)



Sous les directives et règlements de déchet d'équipements électrique et électronique (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE), lorsque les clients achètent le matériel électrique et électronique neuf de Tripp Lite ils sont autorisés à :

- Envoyer le vieux matériel pour le recyclage sur une base de un-contre-un et en nature (ceci varie selon le pays)
- Renvoyer le matériel neuf pour recyclage quand ceci devient éventuellement un rebut



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

# Besitzerhandbuch

## Netzfilter

(220/240V-50/60Hz)

<b>Sicherheit</b>	<b>20</b>
<b>Schnellinstallation</b>	<b>21</b>
<b>Bedienung</b>	<b>22</b>
<b>Wartung</b>	<b>23</b>
<b>Spezifikationen</b>	<b>23</b>
<b>Begrenzte, 2-Jahres-Garantie</b>	<b>24</b>
<b>English</b>	<b>1</b>
<b>Español</b>	<b>7</b>
<b>Français</b>	<b>13</b>
<b>Русский</b>	<b>25</b>



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

Copyright © 2013 Tripp Lite. Alle Rechte vorbehalten.

# Sicherheit

**Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen und Warnungen, die bei der Installation, dem Betrieb und der Lagerung aller Netzfilter zu beachten sind.**

## Warnung: Standort der Netzfilter

- Installieren Sie Ihren Netzfilter im Rauminnen, an einem trockenen, hitzegeschützten, staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Optimal arbeitet der Netzfilter bei einer Raumtemperatur zwischen 0° C und 40° C (zwischen 32° F und 10° F).
- Lassen Sie zur ausreichenden Belüftung um den Netzfilter herum genügend Platz.

## Warnung: Anschluss des Netzfilters

- Schließen Sie Ihren Netzfilter an eine geerdete Dreileiter-Wechselstrom-Steckdose an. Ändern Sie nichts an der Erdleitung der Netzfilter-Steckdose.
- Verwenden Sie keine zweizinkigen Adapter mit dem Netzfilter-Stecker. Stecken Sie Ihren Netzfilter nicht in ihn selbst. Dadurch wird Ihr Netzfilter beschädigt und Ihre Garantie ungültig.
- Wenn Sie Ihren Netzfilter an einen kraftbetriebenen Wechselstrom-Generator anschließen, muss dieser Generator gefilterten, computerspeziellen Strom erzeugen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie länderspezifische Stecker an ausgesuchte 220 / 240 V 50 /60 Hz Netzfilter anschließen. Es ist möglich, Spannungsführung/Hot 1 und Spannungsführung/Hot 2 umzupolen. Wenn Sie einen Französischen CEE 7 / 7 Stecker benutzen, verwenden Sie immer die gesonderte Erdungsleitung, die mit dem Gerät geliefert wird. Wenn Sie einen Schukostecker CEE 7 / 4 benutzen, ist keine Erdung vorhanden, es sei denn der Anwender sorgt für eine gesonderte Erdung auf der Rückseite des Netzfilters.

## Warnung: Anschluss von Ausrüstungen

- Benutzen Sie Netzfilter nicht in Verbindung mit lebenserhaltenden Geräten, bei denen eine Betriebsstörung oder ein Versagen des Netzfilters zu einem Versagen der lebenserhaltenden Vorrichtung führen könnte oder deren Leistung deutlich verändern könnte.

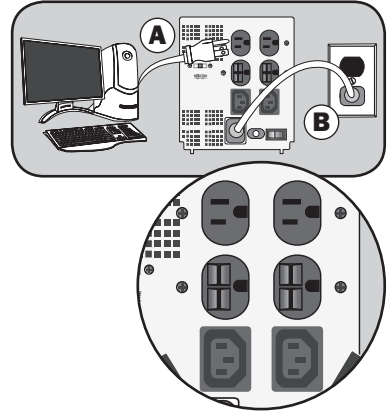
## Warnung:Wartung des Netzfilters

- Ihr Netzfilter bedarf keiner Wartung. Halten Sie den Netzfilter immer trocken. ÖFFNEN SIE NIEMALS das Gerät.

# Schnellinstallation 220 / 240 V – 50 / 60 Hz

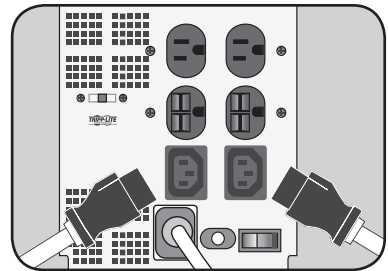
## 1 Verbinden Sie Ihr Gerät mit dem Spannungsstabilisator mit Überspannungsschutz und schließen Sie den Spannungsstabilisator an eine Steckdose an.

- Schließen Sie das Gerät unter Verwendung des im Lieferumfang enthaltenen Stromkabels an den Netzfilter an (siehe **A**).
- Schließen Sie das Kabel unter Verwendung des mitgelieferten Stromkabels an den Eingang des Netzfilters (Rückseite) und dann an die Wandsteckdose an (siehe **B**). Falls erforderlich, verwenden Sie den mitgelieferten Schukostecker zum Anschluss an die Wandsteckdose.



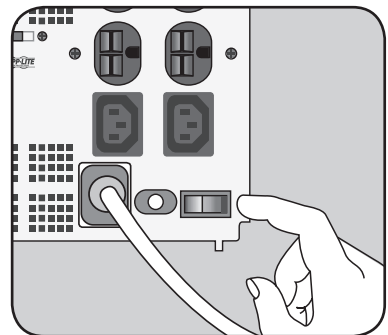
## 2 Verbinden Sie weitere Geräte in derselben Weise mit dem Spannungsstabilisator.

- Zusätzliche Kabel und Steckdosenadapter für die meisten Steckdosentypen können Sie auf der Website [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com) bestellen.



## 3 Schalten Sie Ihren Spannungsstabilisator mit dem Netzschalter ein.

*Hinweis: Schalter für die Einstellung der Eingangsspannung: Stellen Sie den Schalter für Eingangsspannung auf 208, 220 oder 240 Volt, je nachdem, welche Eingangsspannung verwendet wird (bei bestimmten Modellen).*



# Bedienung

## Kontrolllichter

Alle Kontrolllichtbeschreibungen gelten für einen in eine Wandsteckdose eingesteckten und eingeschalteten Netzfilter. (Nur bei bestimmten Modellen erhältlich.)

Ein grünes „NORM“ Licht leuchtet jedes Mal, sobald Ihr Netzfilter eingesteckt wurde und mit normalem AC-Netzstrom versorgt wird.

Gelbe Lichter „LOW“ (oder „BOOST“) und „HIGH“ (oder „TRIM“) leuchten, wenn die Eingangsspannung über oder unter der Wechselstrom-Nennnetzspannung liegt.

Rote mit „VERY HIGH“ oder „VERY LOW“ gekennzeichnete Lichter leuchten, wenn die Eingangsspannung deutlich über bzw. unter der Wechselstrom-Nennnetzspannung liegt.

Ein grünes „LINE OK“-Licht leuchtet, wenn Wechselstrom vorhanden ist und keine Kabelfehler erkannt werden. Leuchtet dieses Licht, so ist die Wechselspannung auf die angeschlossenen Geräte abgestimmt.

Wenn ein rotes „LINE FAULT“-Licht auf ON schaltet, so zeigt dies an, dass ein Kabelanschlussfehler erkannt wurde. Das Problem sollte untersucht und von einem qualifizierten Techniker schnellstmöglich behoben werden. Auch eine lose Steckdose an der Wand kann der Grund dafür sein, dass dieses Licht auf ON schaltet. Ihr Netzfilter identifiziert die meisten geläufigen Verkabelungsfehler (aber nicht unbedingt jede Fehlerart).

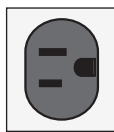
## Sonstige Merkmale



IEC-320-C13  
(220/240V)

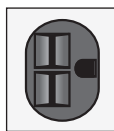
### AC-Buchsen

Diese Buchsen versorgen Ihre angeschlossenen Geräte bei normalem Betrieb mit Wechselstrom (AC) aus dem Netz. Sie stimmen die Eingangsspannung ab, so dass die Geräte mit einer Nennspannung von 220 / 240 V versorgt werden. Die Buchsen schützen Ihre Geräte auch gegen schädigende Spannungsstöße und Netzstörungen. Deshalb bedarf es keines externen Spannungskonstanthalters.



NEMA 5-15R\*  
(220/240V)

**Anm:** Da der Netzfilter schwankende Eingangsspannungen korrigiert, klickt das Gerät leicht. Die Klickhäufigkeit hängt von der Qualität der Kraftstromversorgung in Ihrer Gegend ab. Das Klicken ist normal und es zeigt lediglich an, dass der Netzfilter Eingangsspannungsschwankungen gemäß den Beschreibungen in diesem Handbuch ausgleicht.



NEMA 6-15R\*  
(220/240V)

\*Für ausgewählte Modelle verfügbar.



### Sicherungsautomat (nur bei bestimmten Modellen erhältlich)

Sobald die Nennleistung des Netzfilters überschritten wird, wird der Sicherungsautomat ausgelöst. Stecken Sie die für die Überlast verantwortlichen Geräte aus und lassen Sie den Sicherungsautomaten eine Minute lang abkühlen. Schalten Sie den Sicherungsautomaten wieder ein, indem Sie den Hebel umlegen.

## Wartung

Wenn Sie Ihren Netzfilter an Tripp Lite oder einen zugelassenen Tripp Lite Service Center zurückschicken, verpacken Sie den Netzfilter sorgfältig in der Originalverpackung, in der Sie ihn bekommen haben. Legen Sie ein Schreiben bei, in dem Sie die Symptome des Problems erläutern. Falls die Garantie für den Netzfilter noch gültig ist, fügen Sie eine Kopie Ihres Kassenbelegs bei.

## Spezifikationen

Modell	Ausgangsleistung (kontinuierlich)	Spannung/ Frequenz* (Hz)	Kabellänge** (m)	Anzahl/ Art der Steckdosen	Belastungsklasse für Stoßspannung (Joules)	HF- Störungsunterdrückung (bei 1 MHz)	Abmessungen H x B x T (cm)	Versandgewicht (kg)
LR604	600	230/ 50-60	2	(4) 5-15R, (1) Uniplug	340	20 dB	15 x 12 x 13	2.7
LR1000	1000	230/ 50-60	2	(4) 5-15R, (1) Uniplug	340	20 dB	17 x 15 x 17	3.6
LR2000	2000	230/ 50-60	2	(2) 5-15R, (2) 6-15R, (2) IEC-320, (1) Uniplug INT	1360	50 dB	17 x 15 x 17	4.5

\*Spannungsbereich: 168 bis 278 V Wechselspannung (nominale Ausgangsspannung) LR2000: Die nominale Ausgangsspannung kann auf 208/220 V oder 240 V Wechselspannung eingestellt werden.

\*\*Anschlusskabel: IEC-320-Buchse auf NEMA 5-15-Stecker, LR2000-Anschlusskabel: IEC-320-Buchse auf NEMA 6-15-Stecker.

# Begrenzte, 2-Jahres-Garantie

Tripp Lite garantiert seine Produkte zwei Jahre lang vom Datum des Erstkaufs an gegen jegliche Material- und Verarbeitungsmängel. Tripp Lites Verpflichtungen aus dieser Garantie sind auf die Reparatur bzw. den Ersatz (nach ihrem alleinigen Ermessen) derartiger mangelhafter Waren begrenzt. Zur Durchführung von Wartungsleistungen aus dieser Garantie, müssen Sie eine RMA-Nummer (Genehmigung zurückgesandten Materials) von TrippLite oder einem zugelassenen TrippLite Service Center anfordern. Die Produkte müssen an TrippLite oder einen zugelassenen Tripp Lite Service Center geschickt werden. Dabei sind die Beförderungskosten im voraus zu bezahlen. Ihnen muss eine kurze Beschreibung des aufgetretenen Problems beiliegen sowie ein Beleg über das Kaufdatum und den Kaufort. Diese Garantie gilt nicht für Geräte, die versehentlich durch Fahrlässigkeit oder falsche Anwendung beschädigt wurden oder die in irgend einer Weise ver- oder abgeändert wurden. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer, der das Produkt ordnungsgemäß innerhalb von 10 Tagen nach dem Kauf registriert haben muss.

Sofern nicht anderes in diesem Vertrag vereinbart ist, gewährt Tripp Lite keine ausdrücklichen oder angedeuteten Garantien, einschließlich Garantien über die Marktgängigkeit und Eignung zu bestimmten Zwecken. In manchen Bundesstaaten sind Begrenzungen oder der Ausschluss beinhalteteter Garantien untersagt. Deshalb trifft die vorstehende Begrenzung/die vorstehenden Begrenzungen bzw. der vorstehende Ausschluss eventuell nicht auf den Käufer zu.

Abgesehen von dem, was vorstehend vereinbart wurde, haftet Tripp Lite in keinem Fall für direkte, indirekte, Sonder-, Neben- oder Folgeschäden aus der Verwendung dieses Produkts, auch wenn auf die Möglichkeit eines derartigen Schadens hingewiesen wurde. Tripp Lite haftet insbesondere nicht für Kosten, wie z.B. entgangene Gewinne oder Umsätze, den Untergang von Ausrüstungen, den verlustgegangenen Gebrauch von Ausrüstungen, den Untergang von Software oder Daten, Ersatzkosten, Forderungen Dritter u.a.

Die Politik von Tripp Lite ist auf beständige Verbesserungen ausgerichtet. Deshalb bleiben Änderungen der technischen Merkmale ohne vorherige Benachrichtigung vorbehalten.

Identifikationsnummern zur Bescheinigung der Einhaltung gesetzlicher Vorschriften

Ausgewählte Modelle: Ihrem Tripp Lite Produkt könnte zur Zertifizierung der Einhaltung gesetzlicher Vorschriften und zur Identifikation eine einzigartige Seriennummer zugewiesen worden sein. Diese Seriennummer befindet sich neben allen notwendigen Zulassungsangaben und -informationen am Typenschild. Beziehen Sie sich immer auf diese Seriennummer, wenn Sie Informationen zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften zu diesem Produkt benötigen. Die Seriennummer sollten nicht mit dem Bezeichnungsnamen oder der Modellnummer dieses Produkts verwechselt werden.

## WEEE Richtlinie – Informationen für Tripp Lite Kunden und Recycler (Europäische Union)



Unter der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment -WEEE) und Umsetzungsverordnungen haben Kunden, die neue Elektro- und Elektronikgeräte von Tripp Lite kaufen, das Recht:

- Altgeräte Stück für Stück, gleicher Art zum Recycling einzusenden (variiert von Land zu Land)
- Das Neugerät zum Recycling zurückzusenden wenn es letztendlich Elektromüll wird



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)



# Руководство пользователя

## Стабилизаторы напряжения

(220/240 В-50/60 Гц)

<b>Важные указания по технике безопасности</b>	<b>26</b>
<b>Порядок быстрой установки</b>	<b>28</b>
<b>Основной режим работы</b>	<b>29</b>
<b>Техническое обслуживание</b>	<b>30</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>30</b>
<b>Срок действия ограниченной гарантии: 2 года</b>	<b>31</b>
<b>English</b>	<b>1</b>
<b>Español</b>	<b>7</b>
<b>Français</b>	<b>13</b>
<b>Deutsch</b>	<b>19</b>



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

Copyright © 2013 Tripp Lite. All rights reserved.

# Важные указания по технике безопасности

## СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ УКАЗАНИЯ

В настоящем руководстве содержатся указания и предупреждения, которые необходимо соблюдать в процессе установки, эксплуатации и хранения всех стабилизаторов напряжения Tripp Lite.

## Предупреждения относительно места установки стабилизаторов напряжения

- Устанавливайте стабилизатор напряжения в закрытом помещении вдали от источников избыточной влаги или тепла, а также прямого солнечного света.
- Для обеспечения максимальной производительности поддерживайте в помещении температуру воздуха в диапазоне от 0°C до 40°C.
- Для обеспечения надлежащей вентиляции оставляйте достаточное пространство со всех сторон стабилизатора напряжения.

## Предупреждения относительно подключения стабилизаторов напряжения

- Подключайте стабилизатор напряжения к трехконтактной розетке сети электропитания переменного тока с заземлением. Не демонтируйте и не переделывайте заземляющий контакт сетевой вилки стабилизатора напряжения.
- Не пользуйтесь двухштырьковыми переходниками для включения вилки стабилизатора напряжения в сеть. Не подключайте стабилизатор напряжения к самому себе; это приведет к его выходу из строя и аннулированию вашей гарантии.
- При подключении стабилизатора напряжения к генератору переменного тока, работающему от двигателя, указанный генератор должен обеспечивать на выходе чистый отфильтрованный сигнал с параметрами, соответствующими требованиям для вычислительной техники.
- Соблюдайте осторожность при подключении вилок, предназначенных для использования в конкретных странах, к отдельным моделям стабилизаторов напряжения, рассчитанным на напряжение 220/240 В и частоту 50/60 Гц. Находящиеся под напряжением контакты Hot 1 и Hot 2 могут иметь обратную полярность. При использовании вилки французского стандарта CEE7/7 обязательно пользуйтесь отдельным заземляющим контактом, поставляемым в комплекте с устройством. При использовании вилки типа Schuko CEE7/4, во избежание работы устройства в незаземленном режиме пользователю следует обеспечить отдельное заземление через заднюю панель стабилизатора напряжения.

## **Важные указания по технике безопасности**

### **Предупреждения относительно подключения оборудования**

- Не используйте стабилизатор напряжения в системах жизнеобеспечения, где его неисправность или выход из строя могут привести к отказу какого-либо устройства жизнеобеспечения или существенному изменению его производительности.

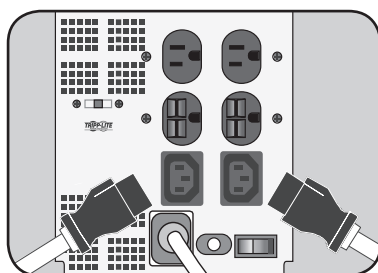
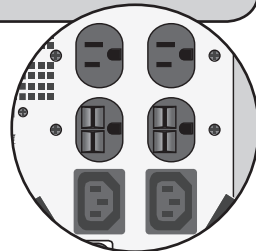
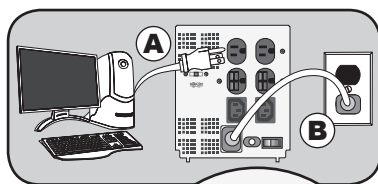
### **Предупреждения относительно технического обслуживания стабилизаторов напряжения**

- Стабилизаторы напряжения не требуют технического обслуживания. При любых обстоятельствах берегите стабилизатор напряжения от попадания влаги. НЕ вскрывайте устройство по каким бы то ни было причинам.

# Порядок быстрой установки—220/240 В – 50/60 Гц

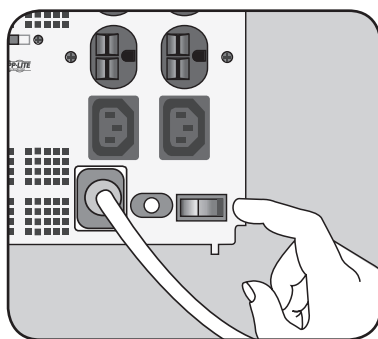
## 1 Подключите свое оборудование к стабилизатору напряжения, а стабилизатор напряжения - к электрической розетке.

- Подключите свое оборудование к стабилизатору напряжения посредством шнура питания, поставляемого в комплекте с вашим оборудованием (см. рис. А).
- Используя поставляемый в комплекте шнур питания, подключите стабилизатор напряжения через входной разъем задней панели к розетке сети электропитания (см. рис. В). В случае необходимости для подключения к розетке электрической сети используйте поставляемый в комплекте адаптер Schuko.



## 2 Таким же образом подключите к стабилизатору напряжения дополнительное оборудование.

- Дополнительные шнуры и розеточные соединители, подходящие к большинству существующих конструкций розеток, можно заказать на сайте [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com).



## 3 Включите стабилизатор напряжения с помощью выключателя электропитания.

**Примечание:** Переключатель напряжения питания: установите переключатель напряжения питания в положение 208, 220 или 240 В согласно используемому на объекте входному напряжению (в отдельных моделях).

# Основной режим работы

## Световые индикаторы

Все описания режимов работы световых индикаторов действуют при подключении стабилизатора напряжения к розетке электрической сети и включенном тумблере питания. (Имеются только в отдельных моделях.)

Зеленый световой индикатор “NORM” загорается всякий раз при подключении стабилизатора напряжения к розетке электрической сети и подаче на него номинального напряжения сети переменного тока.

Желтые световые индикаторы с маркировкой “LOW” (или “BOOST”) и “HIGH” (или “TRIM”) загораются в тех случаях, когда входное напряжение оказывается выше или ниже номинального значения напряжения сети переменного тока.

Красные световые индикаторы с маркировкой “VERY HIGH” или “VERY LOW” загораются в тех случаях, когда входное напряжение оказывается существенно выше или ниже номинального значения напряжения сети переменного тока.

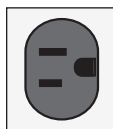
Зеленый световой индикатор “LINE OK” загорается при наличии электропитания переменного тока и при отсутствии выявленных отказов проводки. При включении этого светового индикатора параметры электропитания переменного тока являются приемлемыми для подключенного оборудования.

Включение красного светового индикатора “LINE FAULT” указывает на наличие выявленного отказа проводки. В этом случае необходимо как можно скорее обратиться за помощью квалифицированного технического специалиста для изучения причин такого отказа и его устранения. Этот световой индикатор может загораться при ослаблении контакта в розетке электрической сети. Ваш стабилизатор напряжения способен выявлять наиболее распространенные отказы проводки (но не обязательно все возможные типы таких отказов).

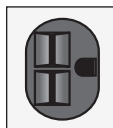
## Другие возможности



IEC 320-C13  
(220/240V)



NEMA 5-15R\*  
(220/240V)



NEMA 6-15R\*  
(220/240V)

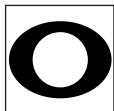
### Розетки переменного тока

При нормальной работе розетки обеспечивают подачу электропитания переменного тока на подключенное вами оборудование. Они обеспечивают регулировку входного напряжения с целью обеспечения подачи на оборудование номинального питания 220/240 В. Кроме того, розетки обеспечивают защиту вашего оборудования от вредных выбросов напряжения и шумов в линии, исключая необходимость во внешнем устройстве подавления выбросов напряжения.

**Примечание:** Поскольку стабилизатор напряжения корректирует колебания входного напряжения, устройство издает при работе легкие щелчки. Частота таких щелчков зависит от качества энергоснабжения в вашей конкретной местности. Эти щелчки не являются неисправностью и указывают на то, что стабилизатор напряжения компенсирует колебания входного напряжения, как описано в настоящем руководстве.

\* Имеются в отдельных моделях.

## Основной режим работы



### Автоматический выключатель (имеется в отдельных моделях)

В случае превышения номинальной мощности стабилизатора напряжения в какой-либо момент времени происходит размыкание (отключение) автоматического выключателя. Устраните перегрузку и дайте автоматическому выключателю возможность остыть в течение одной минуты. Перезапустите автоматический выключатель путем нажатия на кнопку.

## Техническое обслуживание

В случае возврата вашего стабилизатора напряжения в компанию Tripp Lite или ее авторизованный сервисный центр просьба тщательно упаковать его с использованием **ОРИГИНАЛЬНЫХ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ**, поставляемых с устройством. Приложите письмо с описанием признаков возникшей неисправности. Если возврат стабилизатора напряжения производится в период действия двухлетней гарантии, то необходимо приложить копию товарного чека продавца.

## Технические характеристики

Модель	Выходная мощность в ваттах (в непрерывном режиме)	Сетевая частота* (Гц)	Длина шнура** (м)	Количество/тип розеток	Номинальная энергия выбросов напряжения (Дж)	Подавление высокочастотного шума (при частоте 1 МГц)	Габаритные размеры ВхШхГ (см)	Транспортно-ирочная масса (кг)
LR604	600	230/50-60	2	4 шт. типа 5-15R, 1 шт. типа Uniplug	340	20 дБ	15 x 12 x 13	2,7
LR1000	1000	230/50-60	2	4 шт. типа 5-15R, 1 шт. типа Uniplug	340	20 дБ	17 x 15 x 17	3,6
LR2000	2000	230/50-60	2	2 шт. типа 5-15R, 2 шт. типа 6-15R, 2 шт. типа IEC-320, 1 шт. типа Uniplug INT	1360	50 дБ	17 x 15 x 17	4,5

\*Диапазон напряжений: 168-278 В~ (номинальное выходное напряжение). Для модели LR2000 номинальное выходное напряжение должно быть установлено на 208/220 или 240В~.

\*\*Соединительные шнуры снабжены разъемами типа IEC-320 (гнездовой) и NEMA 5-15 (штекерный), а соединительный шнур для модели LR2000 оснащен разъемами типа IEC-320 (гнездовой) и NEMA 6-15 (штекерный).

## Срок действия ограниченной гарантии: 2 года

Компания TRIPP LITE гарантирует отсутствие дефектов материалов и изготовления в течение двух лет с даты первоначальной продажи. Обязательства компании TRIPP LITE по настоящей гарантии ограничиваются ремонтом или заменой (по ее единоличному усмотрению) любых таких дефектных изделий. Для получения услуг по данной гарантии необходимо получить номер Returned Material Authorization (RMA - разрешение на возврат материалов) от компании TRIPP LITE или ее авторизованного сервисного центра. Изделия должны быть возвращены в компанию TRIPP LITE или ее авторизованный сервисный центр с предоплатой транспортных расходов и должны сопровождаться кратким описанием возникшей проблемы и документом, подтверждающим дату и место его приобретения. Действие настоящей гарантии не распространяется на оборудование, поврежденное в результате чрезвычайного происшествия, халатности или ненадлежащего использования, а также видоизмененное каким бы то ни было образом. Действие настоящей гарантии распространяется только на первоначального покупателя, который должен надлежащим образом зарегистрировать свое изделие в течение 10 дней с момента приобретения.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗДЕСЬ СЛУЧАЕВ КОМПАНИЯ TRIPP LITE НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ КАКИХ-ЛИБО ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. В некоторых государствах ограничение или исключение подразумеваемых гарантий не допускается; следовательно, вышеуказанное(-ые) ограничение(-я) или исключение(-я) могут не распространяться на покупателя.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ВЫШЕ СЛУЧАЕВ КОМПАНИЯ TRIPP LITE НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ ПОБОЧНЫЕ УБЫТКИ ЛИБО УБЫТКИ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫЕ ОСОБЫМИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, ДАЖЕ В СЛУЧАЕ ЕЕ ИНФОРМИРОВАНИЯ О ВОЗМОЖНОСТИ НАСТУПЛЕНИЯ ТАКИХ УБЫТКОВ. В частности, компания TRIPP LITE не несет ответственности за какие-либо издержки, такие как упущенные прибыли или доходы, потеря оборудования, потеря возможности использования оборудования, потеря программного обеспечения, потеря данных, расходы на заменители, урегулирование претензий третьих лиц и пр.

Компания TRIPP LITE постоянно совершенствует свою продукцию. В связи с этим возможно изменение технических характеристик без предварительного уведомления.

### Информация по выполнению требований Директивы WEEE для покупателей и переработчиков продукции компании Tripp Lite (являющихся резидентами Европейского союза)

Согласно положениям Директивы об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE) и исполнительных распоряжений по ее применению, при покупке потребителями нового электрического или электронного оборудования производства компании Tripp Lite они получают право на:



- Продажу старого оборудования по принципу “один за один” и/или на эквивалентной основе (в зависимости от конкретной страны)
- Отправку нового оборудования на переработку после окончательной выработки его ресурса



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

13-07-221 • 93-1350\_RevD